

Porównanie tłumaczeń Hebrajczyków 11:6

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
TRO16+	Przekład interlinearny	Interlinearny Przekład Textus Receptus Oblubienicy	bez zaś wiary niemożliwe bardzo spodobać się uwierzyć bowiem trzeba podchodzący ku Bogu że jest i dla szukających Go nagradzający staje się
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	bez wiary zaś nie można podobać się (Bogu); kto bowiem przychodzi do Boga,* musi uwierzyć, że On istnieje i wynagradza tych,** którzy Go poszukują.*** ****1)2)3)4)
PBPW	Przekład dosłowny	Nowy Testament Popowski-Wojciechowski	bez zaś wiary niemożliwe bardzo spodobać się, uwierzyć bowiem trzeba podchodzący do* Boga, że jest i (dla) odszukujących Go odpłacającym staje się. ⁵⁾
TRO	Przekład dosłowny	Textus Receptus Oblubienicy	bez zaś wiary niemożliwe bardzo spodobać się uwierzyć bowiem trzeba podchodzący (ku) Bogu że jest i (dla) szukających Go nagradzający staje się

¹⁾ <x>650 4:16</x>; <x>650 7:19</x>

²⁾ <x>650 10:35</x>

³⁾ Wiersz ten dostarcza recepty na podobanie się Bogu. Zob. <x>300 29:13</x>.

⁴⁾ <x>50 4:29</x>; <x>230 9:11</x>; <x>230 24:6</x>; <x>230 27:8</x>; <x>230 105:4</x>; <x>230 119:2</x>; <x>290 55:6</x>; <x>300 29:13</x>

⁵⁾ "uwierzyć (...) podchodzący do" - składowiej: "trzeba bowiem, aby uwierzył podchodzący do".